

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 13: Anesthésie + ingénierie

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 5 É D I T O R I A L

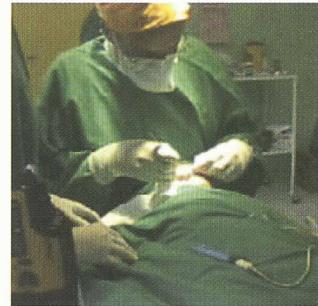
Médecin et ingénieur, un mariage de raison  
**Françoise Kaestli**

Petit croquis déplacé  
**Mix & Remix**

## 6 I N G É N I E R I E M É D I C A L E

L'anesthésiologie : une spécialité clinique  
 construite sur les progrès technologiques  
**Daniel Freymond**

Des outils de monitorage toujours plus perfectionnés  
**Bernard Brasey**



Médecin anesthésiste et son patient au bloc  
 (Photo Datex-Ohmeda)

## 20 C O N C O U R S

« Au bord de l'eau » : concours d'architecture pour étudiants

## 24 I N F O R M A T I O N S S I A

- Assemblée des délégués

## 26 T A B L E A U D E S C O N C O U R S

## 28 M É M E N T O

Paraît chez le même éditeur :

**tec21**

n° 25 – 20 juin 2003 / **Landschaft und Identität** / Städte grenzenlos ? / Weder Stadt noch Dorf / Schaulager von Herzog & de Meuron

n° 26 – 27 juin 2003 / **CO<sub>2</sub>** / Wissensvermittlung als Element des politischen Prozesses / Wie sich Unternehmen von einer CO<sub>2</sub>-Abgabe befreien / Holzenergie